

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Стереонаушники  
с микрофоном

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**AP-151MV**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Благодарим Вас за покупку стереонаушников TM SVEN!***

## **НАЗНАЧЕНИЕ**

Стереонаушники с микрофоном Sven AP-151MV предназначены для работы со звуковыми картами ПК и другими совместимыми с ними системами.

## **КОМПЛЕКТНОСТЬ**

- Стереонаушники – 1 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Не используйте стереонаушники во время управления транспортом.
- Не используйте стереонаушники на высоком уровне громкости длительное время (более четверти часа) – это приводит к ухудшению слуха.

## **ОСОБЕННОСТИ**

- Разъем 3,5 мм (4 pin) для подключения к ПК
- Одностороннее подключение кабеля
- Компактные размеры
- Регулируемое оголовье
- Поворотный микрофонный держатель
- Отделка рельефным пластиком
- Регулятор уровня громкости на кабеле

## **ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

- Подключите штекер наушников к разъему аудиовыхода источника сигнала (ПК, ноутбук, плеер и т. п.), как показано на рис. 1.
- Установите необходимый уровень громкости наушников с помощью регулятора громкости на кабеле.

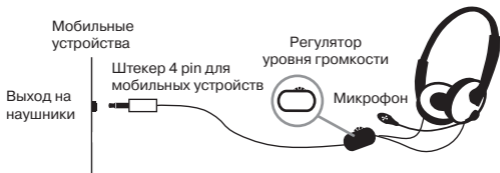


Рис. 1. Схема подключения

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Характер-ки и ед. измерения | Значение                                       |
|-----------------------------|--|
| Чувствительность, дБ        | наушники: 105<br>микрофон: $-58 \pm 3$         |
| Частотный диапазон, Гц      | наушники: 20 – 20 000<br>микрофон: 30 – 16 000 |
| Мембрана, мм                | Ø 40   |
| Тип разъема                 | мини-джек (стерео) Ø 3,5 мм (4 pin)            |
| Длина кабеля, м             | 1,2  |
| Вес, г                      | 80   |

### Примечания:

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **В связи с тем, что продукция TM SVEN постоянно совершенствуется, технические характеристики могут быть изменены без уведомления.**

Техническая поддержка на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi).

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Стереонавушники  
з мікрофоном

## КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



**AP-151MV**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Дякуємо Вам за купівлю стереонавушників ТМ SVEN!***

### **ПРИЗНАЧЕННЯ**

Стереонавушники з мікрофоном Sven AP-151MV призначені для роботи із звуковими картами ПК та іншими сумісними з ними системами.

### **КОМПЛЕКТНІСТЬ**

- Стереонавушники – 1 шт.
- Керівництво користувача – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1 шт.

### **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

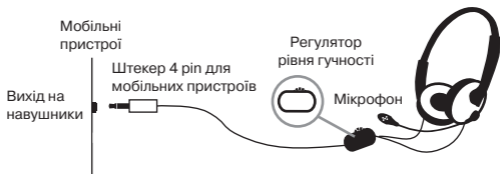
- Не використовуйте стереонавушники під час керування транспортом.
- Не використовуйте стереонавушники на високому рівні гучності тривалий час (більше чверті години) – це призводить до погіршення слуху.

### **ОСОБЛИВОСТІ**

- Роз'єм 3,5 мм (4 pin) для під'єднання до ПК
- Однобічне підключення кабелю
- Компактні розміри
- Регульоване наголов'я
- Поворотний мікрофонний утримувач
- Оздоблення рельєфним пластиком
- Регулятор рівня гучності на кабелі

### **ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

- Підключіть штекер навушників до роз'єму аудіовиходу джерела сигналу (ПК, ноутбук, плеєр тощо), як зображено на мал. 1.
- Установіть необхідний рівень гучності навушників за допомогою регулятора гучності на кабелі.



Мал. 1. Схема підключення

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Характеристики та од. виміру | Значення  |
|------------------------------|---|
| Чутливість, дБ               | навушники: 105<br>мікрофон: $-58 \pm 3$         |
| Частотний діапазон, Гц       | навушники: 20 – 20 000<br>мікрофон: 30 – 16 000 |
| Мембрана, мм                 | Ø 40  |
| Тип роз'єму                  | міні-джек стерео Ø 3,5 мм (4 pin)               |
| Довжина кабелю, м            | 1,2   |
| Вага, г                      | 80  |

### Примітки:

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- У зв'язку з тим, що продукція **TM SVEN** постійно удосконалюється, технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

Технічна підтримка на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi).

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Stereo Headphones  
with Microphone

## USER'S MANUAL



**AP-151MV**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Congratulations on your purchase of the SVEN headphones!*****APPLICATION**

Sven AP-151MV stereo headphones with a microphone are designed for operation with PC sound cards and other compatible systems.

**PACKAGE CONTENTS**

- Stereo headphones – 1 pc
- User's Manual – 1 pc
- Warranty card – 1 pc

**SAFETY PRECAUTIONS**

- Don't use the stereo headphones while driving.
- Don't use the stereo headphones at high volume for a long time (more than 15 minutes), as this may cause hearing impairment.

**SPECIAL FEATURES**

- 3.5 mm (4 pin) connector for PC
- Unilateral connection of the cable
- Compact size
- Adjustable headband
- Rotary microphone arm
- Relief plastic finishing
- Volume control wheel on the cable

**CONNECTION AND OPERATION**

- Connect the headphones connector to the audio output jack of your audio source (PC, laptop, MP3 player), as shown in Fig. 1.
- Adjust the headphones volume level as desired with the volume control wheel on the cable.



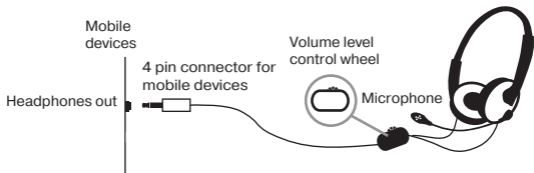


Fig. 1. Connection diagram

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

| Parameter, measurement unit | Value  |
|-----------------------------|--|
| Sensitivity, dB             | headphones: 105<br>microphone: $-58 \pm 3$         |
| Frequency range, Hz         | headphones: 20 – 20,000<br>microphone: 30 – 16,000 |
| Membrane, mm                | Ø 40   |
| Connector type              | Ø 3.5 mm (4 pin) mini-jack                         |
| Cable length, m             | 1.2  |
| Weight, g                   | 80   |

### Notes:

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.**

Technical support is on [www.sven.fi](http://www.sven.fi).

## Стереонаушники с микрофоном

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT – WE CAN

### Модель: **AP-151MV**

Импортер в России: ООО «РЕГАРД», 109052, РФ, г. Москва, ул. Нижегородская, д. 86, корп. Б. Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**. Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года. Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447. Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

### Модель: **AP-151MV**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98. Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару дивіться у Керівництві користувача. Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**. Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки. Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок. Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лімітед», 176 Джу Чіат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447. Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка, Котолахдентіє, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotalahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**AP-151MV**